

纳特先生致答谢辞



# 纳特：

# 马可·波罗奖

文 / 杨华京

## 也有中国人的一半

2002年11月26日晚6点，优雅高贵的北京中国大饭店宴会厅外，礼仪小姐们身着典雅的红色中式旗袍微笑着迎来中外友人，宾客们在大厅外的休憩处寒暄旧交结识新友，伴着柔曼的音乐他们切切交谈，不时欢笑飞扬。宴会厅主席台红毯铺地，台下的一角，中央电视台第九频道的摄像师正把镜头对准一位接受英语新闻记者采访的“老外”，他带着谦逊的微笑、风度平和、侃侃而谈。这位正在接受采访的人物就是今晚宴会的中心人物、将被授予“马可·波罗奖”的美国瑞安公司董事长兼首席执行官纳特（W. Lee Nutter）先生。

晚7点，颁奖会正式开始，国家外国专家局副局长、中国国际人才交流协会副秘书长张建国先生隆重宣布，美国瑞安公司董事长兼首席执行官纳特先生因积极捐赠中美人才交流事业而荣获由中美人才交流基金会和中国国际人才交流协会共同向其颁发的“马可·波罗奖”。纳特先生笑容可掬地走上主席台，与张建国副局长共同托起了镶嵌有金黄色中国地图的“马可·波罗奖牌”。镁光灯不停闪耀，摄影记者们抓住了这个精彩的瞬间。

### 瑞安与中国

纳特先生在答谢辞中深情地回顾了瑞安与中国建立友谊与合作的22年经历。他说：“25年前中国刚刚实行对外开放时，瑞安是最早看到中国巨大发展潜力的外国公司之一，从那时起我们就努力建立与中国的长期合作关系。”瑞安公司是世界知名的林业产品公司，业务遍及60多个国家和地区。早在1977年瑞安就抓住机会和中国开展业务往来，目前瑞安是中国最大的林木产品供应商之一。瑞安向中国提供原木以解决中国本土木材原料的不足，中国许多出口家具用的就是瑞安提供的高品质原木。此外瑞安还向中国提供质量一流的特殊木纤维，作为香烟过滤嘴、胶卷和衣料的生产原料。“只要我们的产品对中国经济发展和增进双方的友谊能够贡献微薄力量，我们就感到很欣慰了！”纳特先生真诚地说。

中国是瑞安的第二大国际客户，为了发展与中国互惠互利的合作关系，瑞安公司长期以来积极参与各种教育、

文化及历史活动的交流，以加强双方的友谊，加深相互的理解。于是，瑞安成为第一批向中国绿色基金捐款的公司之一，用于支持中国的植树造林，并向中国提供采自美国林场的树种。瑞安还多次接待中国的林业管理和技术人员赴美学习。最值得一提的是瑞安公司为支持修复有400年历史的明十三陵昭陵，特向文物局捐赠了一批美国西北地区的长年原木。纳特先生不无自豪地说：“这次捐赠对于我们是一个良机。如果你们没有到过昭陵，我建议你们去看看那修复得容光焕发的美丽故迹，它已成为了瑞安和中国友谊的明证。”

纳特先生还回顾了自己22年来数次到中国的经历体会。1980年纳特先生第一次来中国，当时他只是瑞安一名普通的木材销售员，20多年来，纳特先生目睹了中国天翻地覆的变化。

谈到获奖的感受，纳特先生谦逊地说：“我感到很荣幸，不是为我自己，而是为瑞安所有辛勤工作的员工们。从1980年起，瑞安就不断派工作人员来到中国，努力建立与中国的友好合作关系。他们才是真正为获奖作出巨大贡献的人。我只是公司派出的领奖

代表而已。获奖是中国朋友对我们真诚合作的肯定。得到这个荣誉，我为瑞安的员工和中国的朋友而骄傲，因为我们单方面的努力无法获得成果，无法获得荣誉，获得马可·波罗奖是双方通力合作的结果，所以这个奖也有中国朋友的一半。”

## 纳特先生的故事

纳特先生的父亲一辈子都在瑞安公司勤恳工作，回家也少不了在茶余饭后拿瑞安作为谈资，所以幼年的纳特对于瑞安已经熟悉得不能再熟悉了。小纳特暗下决心：我长大后，一定不走老爸的路，坚决不到瑞安工作，我要做一番全新的事业！

1967年的一个周六，23岁的纳特参加了大学毕业典礼回到家，思索着自己的未来。结束了一个生活的历程，纳特应该在下一个岔口做出选择了。这时的他变得成熟而内敛，已经为自己的未来做好了选择，意识到对于瑞安的了解反而是自己事业发展的优势，而且看到瑞安也正处于发展开拓的好时机，纳特决定到瑞安尝试发展。抱着迫不及待的实现自己事业抱负的激情，第二周的周一纳特就到瑞安上班了。原本只有“瑞安五年自我发展计划”的纳特也没有想到，工作后他就把一生的精力和事业追求都投入到瑞安。

纳特刚进入瑞安只是会计部门的运营分析员，从事一些项目的最基本的工作。纳特并不感到厌倦，相反，工作对于他是种乐趣，也是种学习，和身边的同事打交道也很愉快。他快乐地工作着。9个月后的一天，一个职位比他高一层的同事因伤不能工作了，手头的项目不得不被搁置下来。“机会来了”，纳特告诉自己。他鼓足勇气向主管征求意见，能否同意自己接管这些项目。看着这个刚毕业工作、充满干劲的毛头小伙子真诚的眼睛，主管答应了。纳特依然快乐地工作，而且做得很不错。半年后同事上班了，可是他因伤



2002年11月26日，国家外国专家局副局长张建国（左）向纳特（右）颁发马可·波罗奖。中国国际人才交流协会秘书长杨长聚、国家林业局科技发展中心副主任李明琦、新西兰驻华大使麦康年、美国驻华使馆庞耀参赞等中外人士近一百人出席了颁奖活动

不能继续原来的工作，纳特就正式接替了他的职位。

纳特从来不为“下一个工作岗位”而工作，“做好我正在做的工作”是纳特的信条。在这几十年间，他周围的朋友不停地跳槽，收入也随着每换一次工作而增加，可他们的快乐没有增多，满足感没有实现，抱怨却越来越多。纳特看清楚了“为钱而换工作是一个愚蠢的决定”，从此他更加定下心来，他相信，只要工作有趣、和同事相处和睦、公司环境适合自己的发展就不会盲目为着高薪跳槽。周围的朋友收入越来越高，他反应淡然：钱多不会让我睡得更甜，感觉更好。纳特享受着工作的乐趣悠然不动，他依然兴致勃勃地把每份任务都做到最好。

## 载誉回乡

当年在瑞安只是一个职员的纳特恐怕没有想到，近40年后的今天，他作为瑞安公司的主席、总裁兼首席执行官，代表瑞安在中国领受“马可·波罗奖”的殊荣。领完奖的纳特先生第二天清晨就要匆匆飞回美国处理公司公务了。他以一段精彩的演说告别中

国的老朋友：

“711年前，在中国游历20年的马可·波罗踏上了返回故乡意大利的旅程，历经三年跋涉他回到了威尼斯，向西方世界讲述那个丰饶神秘的遥远东方国度。711年后的今天，我将带着以这位著名的探险家命名的奖牌离开中国。和马可·波罗的年代不同的是，只要半天时间我就可以回到在地球另一端的故乡。但是我也将像马可·波罗一样，回到故乡第一件事就是向每个人讲述中国的巨大发展和取得的令人难以置信的成就。”

### 马可·波罗奖简介：

1985年，美国志愿者协会应中国政府之邀开始实施援助中国的“中国服务方案”。对积极捐助和支持此项活动的公司和个人，由中美双方（美国志愿者协会、美中人才交流基金会、中国国际人才交流协会）共同向其颁发马可·波罗奖。在中国国家外国专家局的支持下，“中国服务方案”进展顺利。1995年美国前总统乔治·布什应邀担任“中国服务方案”的主席并于1997年荣获马可·波罗奖。